

# INSTRUCTION

Varioplast I  
672182.002.89

**RZB**  
LIGHTING



≈ 220 - 240 V 0/50/60 Hz IP 65 IK08



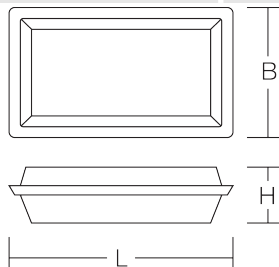
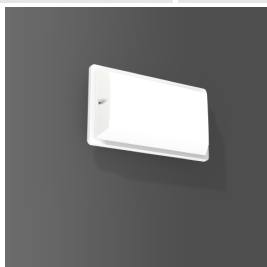
5 x 2,5 mm²



2,50 mm²



Dauerschaltung / maintained  
=> -10 °C ... + 40 °C



L 320, B 186, H 80



LED



0,95 kg

$\Phi_{\text{lm}}$

880

$P_{\text{lm}}$

8,4

$\Phi_{\text{lm}}$

750

$P_{\text{lm}}$

8,4

$P_{\text{lm}}$

1 x 5,9 W

CCT [K]

4000

CRI

80

RG

RG 1



27 A / 250 µs

B10 [St.]

17

B16 [St.]

27

C10 [St.]

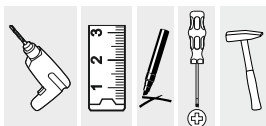
27

C16 [St.]

42

$P_f$

0,54



INSTRUCTION  
WARTUNGSPLAN/  
MAINTENANCE  
SCHEDULE

DIN EN 61340-5-1



EN 60598  
EN 1838



EN 12464  
EN 1838

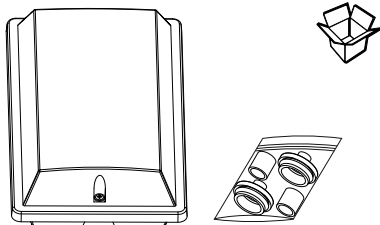


EN 1838

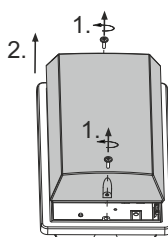




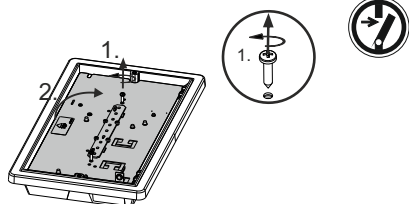
1



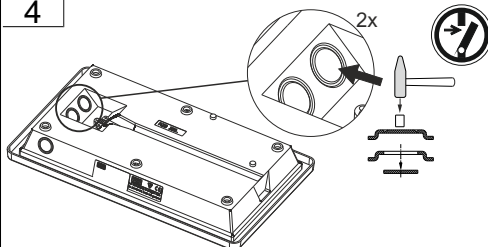
2



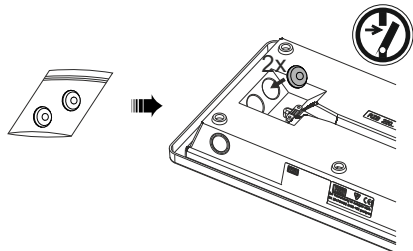
3



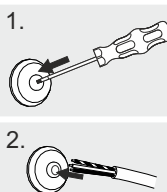
4



5



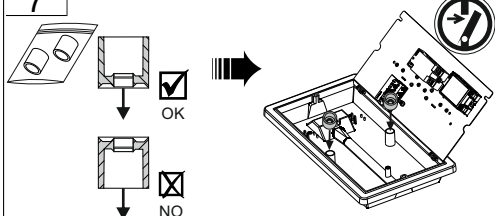
6



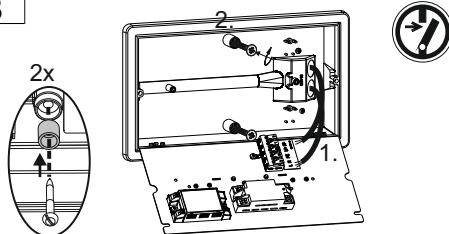
Kabeltülle zuerst mit  
Schraubendreher  
durchstoßen, danach  
Leitungen durchführen

First pierce cable  
grommet with screwdriver,  
then through the cable

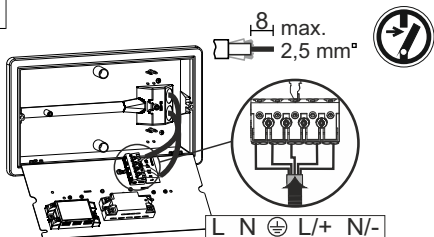
7



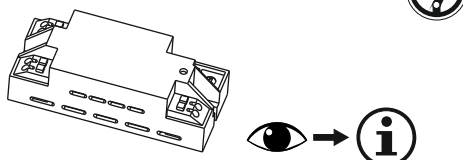
8



9

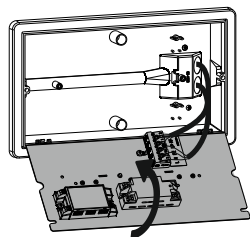


9a

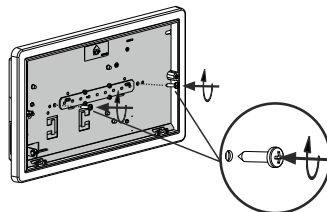




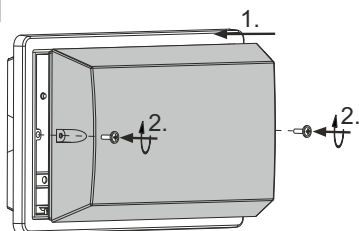
10



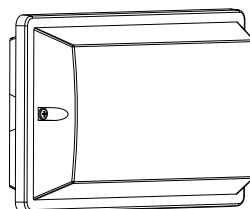
11

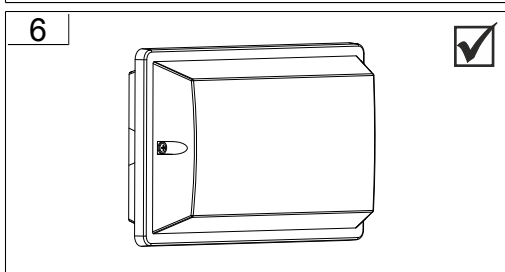
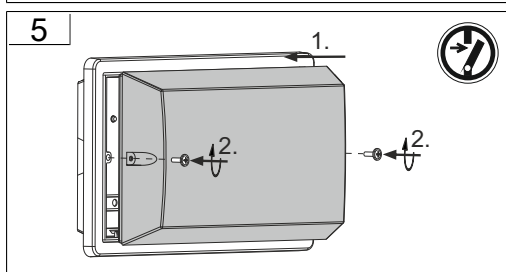
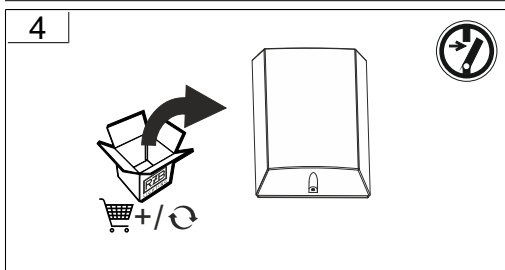
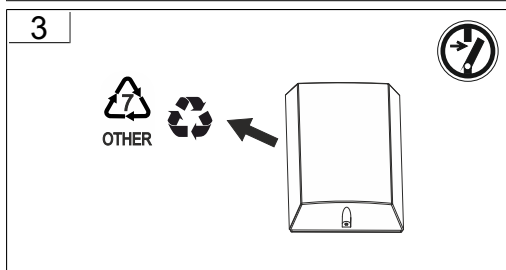
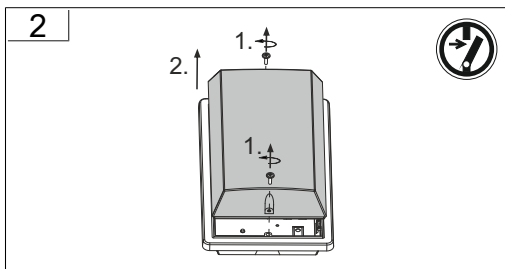
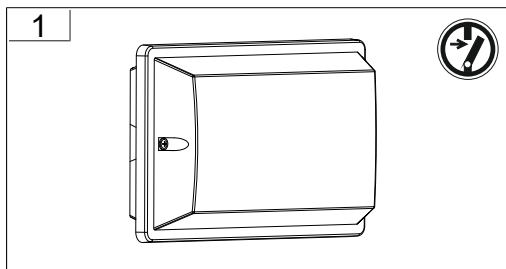


12



13







### Einteilung Notleuchten

|   |    |     |      |
|---|----|-----|------|
| * | ** | *** | **** |
|---|----|-----|------|

Veränderungen am Auslieferungszustand der Leuchte sind gemäß DIN EN 60598-2-22 auf dem Typenschild zu kennzeichnen.

### Classification Emergency Lighting

|   |    |     |      |
|---|----|-----|------|
| * | ** | *** | **** |
|---|----|-----|------|

Modifications to the delivery condition of the luminaire must be documented on the product label accordingly to DIN EN 60598-2-22.

| * | Typ (1-stellig) | Type (1-digit) |
|---|-----------------|----------------|
| X | Einzelbatterie  | Self-Contained |
| Z | Zentralbatterie | Central Supply |

| ** | Betriebsart (1-stellig)                  | Operating Mode (1-digit)                 |
|----|------------------------------------------|------------------------------------------|
| 0  | Notleuchte Bereitschaftsschaltung        | Emergency Lighting non-maintained        |
| 1  | Notleuchte Dauerschaltung                | Emergency Lighting maintained            |
| 2  | Kombinierte Notleuchte Bereitschaftssch. | Combi. Emergency Lighting non-maintained |
| 3  | Kombinierte Notleuchte Dauerschaltung    | Combined Emergency Lighting maintained   |

| *** | Einrichtungen (max. 7-stellig)           | Installation (max. 7-digit)           |
|-----|------------------------------------------|---------------------------------------|
| A   | manuelle Prüfeinrichtung                 | Manual Test Device                    |
| B   | Fernschalter für Ruhe-Zustand            | Including Remote Rest Mode            |
| C   | Fernausschaltemöglichkeit                | Including Inhibiting Mode             |
| D   | Arbeitsstätten m. besonderer Gefährdung  | High-Risk Task-Area Luminaire         |
| E   | Lampe oder Batterie nicht austauschbar   | With non-replaceable Lamps or Battery |
| F   | automatische Prüfeinrichtung             | Automatic Test Device                 |
| G   | von innen beleuchtetes Sicherheitszeich. | Inside illuminated safety sign        |

| **** | Betriebsdauer (2/3-stellig)<br>(nur bei Einzelbatterie) | Duration Time (2/3-digit)<br>(only for self-contained) |
|------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 60   | Betriebsdauer 60 Minuten                                | Duration Time 60 Minutes                               |
| 180  | Betriebsdauer 180 Minuten                               | Duration Time 180 Minutes                              |
| 480  | Betriebsdauer 480 Minuten                               | Duration Time 480 Minutes                              |



Bei Fragen zu unseren Symbolen,  
besuchen Sie folgende Webseite:

If you have any questions about our  
signs, visit the following website:



[www.rzb.de/fileadmin/assets/downloads/PDF/RZB\\_Symbolklaerung.pdf](http://www.rzb.de/fileadmin/assets/downloads/PDF/RZB_Symbolklaerung.pdf)



Zur Verwendung in Anlagen nach  
EN 50172 / DIN VDE 0108-100

For installation according to  
EN-50172 / DIN VDE 0108-100

### Hinweis zum Einsatz von Leuchten mit -Kennzeichnung nach EN 60598-2-24

### Reference for application of lumiaires with - marking according to EN 60598-2-24

IP 4x



Umgebung ohne Staubablagerung  
Environment without dust deposit

IP 5x



Umgebung mit nicht elektrisch leitender Staubablagerung  
Environment with non-electrically conductive dust deposit

IP 6x

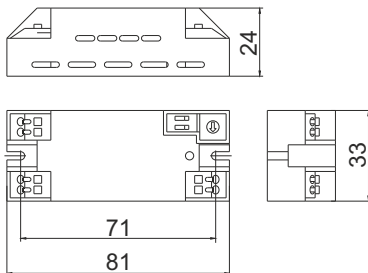


Umgebung mit elektrisch leitender Staubablagerung  
Environment with electrically conductive dust deposit

## Anschlussplan / Wiring diagramm

### AC-Control 985487

Überwachungsbaustein / Monitoring module



### Technische Daten / Technical Data:

Gehäuse / Housing:

Kunststoff, weiß / Plastic, white

Eingangsspannung / Voltage:

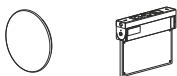
230V AC ( $\pm 10\%$ )

220V DC ( $\pm 20\%$ )

Umgebungstemperatur / Ambient temperature:

-10 ... 55 °C

#### Zentralbatterieleuchte Central Battery Luminaire



#### Betriebsart Operation Mode

DS ☐ BS

Dauerschaltung  
Maintained

Bereitschafts-  
schaltung  
Non-Maintained

#### Adressvergabe Addressing

+10 ☐ 0

1 = 0 + 1  
10 = 10 + 0  
20 = 0 + 0



#### Zentralbatterieanlage Central Battery System

#### Schalteingang SE

Schalteingang SE zum Schalten der Leuchte mit der Allgemeinbeleuchtung. Wenn 230V AC anliegen schaltet der Schalteingang SE die Leuchte ein.

#### Switch Input SE

Switch Input SE for switching the luminaire with general lighting. When 230V AC is applied the Switch the lamp on.



|                                                                                  |             |                                                                               |                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  | 982195.002  | Piktogrammhalter<br>Pictogram holder                                          | L 330, B 169, H 227 730 g   |
|  | 982354.002  | Befestigungsset für Seit /<br>Kette<br>fixture for cable or chain<br>mounting | L 166, B 116, H 19 210 g    |
|  | 90-4013.002 | Diebstahlschutz weiß<br>theft protection white                                | 7 g                         |
|  | 982477.014  | Schutzabdeckung<br>protective cover                                           | L 383, B 220, H 109 1,62 kg |

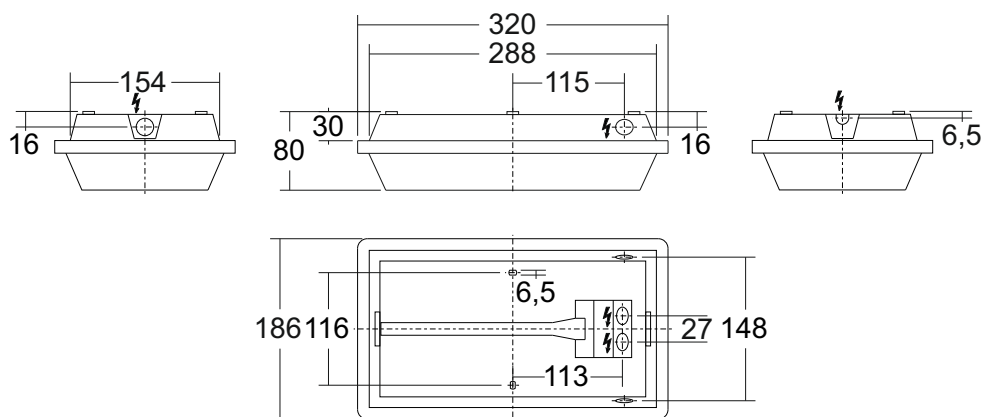


|                                                                                  |              |                   |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|--------------------------|
|  | 08-22070.002 | Diffusor<br>cover | L 296, B 162, H 44 230 g |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|--------------------------|









RZB - Rudolf Zimmermann, Bamberg GmbH

Rheinstraße 16  
96052 Bamberg

Telefon: 0951/7909-0  
Telefax: 0951/7909-198

E-mail: [info@rzb-leuchten.de](mailto:info@rzb-leuchten.de)